



Aids & Kind
Schweizerische Stiftung für Direkthilfe
an betroffene Kinder

Seefeldstrasse 219
CH-8008 Zürich
Tel. + 41 44 422 57 57
Fax + 41 44 422 62 92
info@aidsundkind.ch
www.aidsundkind.ch
Spendenkonto: PC 80-667-0

Programme/Workshops

VI European Meeting for Young People affected by HIV/AIDS

VI^{ème} Rencontre européenne de jeunes concernés par le VIH/SIDA

VI Europäische Tagung für Jugendliche, die von HIV/AIDS betroffen sind

Zurich, Switzerland 12.-19.7.2008

Saturday/Samedi/Samstag, 12.7.08

| | Day of arrival | Arrivée | Ankunft | |
|-------|------------------|-----------------------|-----------------|---|
| 17:00 | Opening ceremony | Cérémonie d'ouverture | Eröffnungsfeier | Linus G. Jauslin, Edith Schuwerk, Ruedi Burkhardt |

Sunday/Dimanche/Sonntag, 13.7.08

| | | | | |
|---|---|--|---|---|
| 09:00 - 09:15 | Opening session | Session d'ouverture | Tagungsbeginn | Linus G. Jauslin |
| 09:15 - 11:15 <u>Workshop 1</u> <u>Plenary</u> | Talking about it Talking to you – How did you find out about being HIV-positive? How was the information conveyed? What was done well and what should be done differently? | En parler Parler avec toi Comment et où as-tu appris ta séropositivité? Qu'as-tu alors ressenti? Qu'est-ce qui a été bien fait, qu'est-ce qui a été mal fait, comment t'y prendrais-tu? | Darüber reden Mit dir reden Wie und wann hast Du erfahren, dass Du HIV-positiv bist? Welche Gefühle hattest Du? Was war gut, was schlecht gemacht, wie würdest Du es tun? | Magda Conway and young people affected by HIV/AIDS, et jeunes séropositifs und HIV-positive Jugendliche |
| 11:15 - 11:30 | Break | Pause | Pause | |
| 11:30 - 12:30 <u>Introduction</u> <u>Workshop 2+3</u> <u>Plenary</u> | W 2: Talking to others W 3: Talking to Groups | W 2: en parler avec d'autres W 3: en parler à des groupes | W 2: Mit anderen darüber reden W 3: Zu Gruppen sprechen | Magda Conway and young people affected by HIV/AIDS, et jeunes séropositifs und HIV-positive Jugendliche |
| 12.30 - 14.00 | Lunch | Déjeuner | Mittagessen | |
| 14:00 - 15:00 <u>Workshop 2</u> <u>Language</u> <u>Workgroups</u> | Talking to others Explore your limits of telling others about your HIV status. Exchange your views with others here present by sharing their experiences – To whom and how would you want to talk about your status? Family members, friends and sexual partners? | En parler avec d'autres Quelles sont tes propres limites lorsqu'il s'agit d'informer les autres de ta séropositivité? Comment font les autres? Comment et à qui le racontes-tu, à la famille, aux amis, aux partenaires sexuels? | Mit anderen darüber reden Wo sind Deine Grenzen über Dein HIV zu informieren. Wie machen es die Anderen? Wie und wem erzählst Du es, der Familie, den Freunden, den Sexualpartnern? | Keyworker of the national and language groups are leading the Workshops L'atelier est animé par des keyworkers des différents groupes nationaux et linguistiques |
| 15:00 - 15:15 | Break | Pause | Pause | |

| | | | | |
|--|--|--|---|--|
| 15:15 - 16:15 <u>Workshop 3</u> Language Workgroups | Talking to Groups Learn how to present about living with HIV to a large group. | Parler à des groupes Apprends comment tu peux informer un groupe sur ta vie avec le VIH. | Zu Gruppen sprechen Erfahre, wie Du eine Gruppe über Dein Leben mit HIV informieren kannst. | Keyworker of the national and language groups are leading the Workshops |
| 16:15 - 16:30 | Break | Pause | Pause | |
| 16:30 - 17:30 <u>Plenary</u> | Reports from Workshops 2 + 3 | Résumé des ateliers 2 + 3 | Zusammenfassung der Workshops 2 + 3 | Magda Conway and young people affected by HIV/AIDS, et jeunes séropositifs und HIV-positive Jugendliche |
| 18:30 | Dinner/Free Evening | Dîner/soirée libre | Abendessen/Freier Abend | |

Monday/Lundi/Montag, 14.7.08

| | | | | |
|--|--|---|---|---|
| 09:30 - 10:15 <u>Plenary</u> | From the Roots - To the Future Family histories and circles of social relationships Your family is a part of your roots. More important, however, are the actual relationships you have. Using the relationship circles you can find out who the most important people in your life are. | Des racines - vers l'avenir Histoires familiales et cercles de relations sociales Ton histoire familiale est une partie de tes racines. Les personnes qui te sont actuellement proches tant sur le plan social qu'émotionnel sont plus importantes. | Von den Wurzeln - in die Zukunft Familiengeschichten und soziale Beziehungskreise Deine Familiengeschichte ist Teil Deiner Wurzeln. Wichtiger sind Deine aktuellen sozialen und emotionalen Bezugspersonen. | Menzi* Julia* * Pseudonym Dr. phil Hanna Wintsch Psychologist FSP |
| 10:15 - 10:30 | Break | Pause | Pause | |
| 10:30 - 11:15 <u>Workshop</u> Language Workgroups | Who is important to me? | Qui est important pour moi? | Wer ist für mich wichtig? | Keyworker of the national and language groups are leading the Workshops |
| 11:15 - 11:30 | Break | Pause | Pause | |
| 11:30 - 12:30 <u>Plenary</u> | Reports from Workshop | Zusammenfassung des Workshops | Zusammenfassung der Workshops | Participants: Young People from each group, Participants: jeunes de chaque groupe |
| 12.30 - 14.00 | Lunch | Déjeuner | Mittagessen | |
| 14:00 - 14:45 <u>Plenary</u> | Medicaments HAART Today Medication | Médicaments HAART aujourd'hui Traitement médicamenteux | Medikamente HAART heute Medikamentöse Behandlung | Dr. med. Walter Zingg, Pediatrician and Infectious Diseases Specialist |
| 14:45 - 15:00 | Break | Pause | Pause | |
| 15:15 - 16:15 <u>Workshop</u> Language Workgroups | Why take the medicine? Pro / Contra of these medicines. How is your adherence? Why and when are you refusing to take the medication? | Pourquoi est-ce que je prends ces médicaments? Médicaments: le pour et le contre. Quelle est ton adhérence au traitement? Pourquoi et quand refuses-tu de prendre les médicaments? | Warum nehme ich diese Medikamente? Pro/contra Medikamente. Wie ist Deine Adherence? Weshalb und wann verweigerst Du die Einnahme? | Keyworker of the national and language groups are leading the Workshops L'atelier est animé par des keyworkers des différents groupes nationaux et linguistiques |
| 16:15 - 16:30 | Break | Pause | Pause | |
| 16:30 - 17:30 <u>Plenary</u> | Reports from Workshops | Résumé de l'atelier | Zusammenfassung des Workshops | Participants: Young People from each group, Participants: jeunes de chaque groupe |
| 18:30 | Dinner/Free Evening | Dîner/soirée libre | Abendessen/Freier Abend | |
| | | | | |

Tuesday/Mardi/Dienstag, 15.7.08

| | | | | |
|--|---|---|--|---|
| 09:30 – 10:15 <u>Plenary</u> | WHO/UNICEF Review of Psychosocial Interventions for Young People Living with HIV Psychosocial Aspects Meetings of the Swiss HIV-Youth Group Psychosocial situation of young people's life with HIV/AIDS. Aspects and topics of the Swiss HIV group | Revue par l'OMS et l'UNICEF des interventions psychosociales pour les adolescents vivant avec le VIH Aspects psychosociaux Rencontres suisses des jeunes qui vivent avec le VIH Aspects et thèmes des week-ends organisés en Suisse. | WHO/UNICEF Bericht über psychosoziale Interventionen für Jugendliche, die vom HIV betroffen sind Psychosoziale Aspekte Schweizerische Treffen Jugendlicher, die mit HIV leben Aspekte und Themen der schweizerischen Wochenenden. | Rena Greifinger , intern, WHO Geneva, MS Candidate 2009, Harvard School of Public Health Linus G. Jauslin General Secretary of Aids & Child |
| 10:15 – 10:30 | Break | Pause | Pause | |
| 10:30 – 11:15 <u>Workshop</u> Language Workgroups | What is our country group doing, what are you missing? | Que fait ton groupe, qu'est ce qui te manque? | Was macht Deine Gruppe, was fehlt Dir? | Keyworker of the national and language groups are leading the Workshops |
| 11:15 – 11:30 | Break | Pause | Pause | |
| 11:30 – 12:30 <u>Plenary</u> | Reports from Workshops | Résumé de l'atelier | Zusammenfassung der Workshops | Participants: Young People from each group, Participants: jeunes de chaque groupe |
| 12.30 – 14.00 | Lunch | Déjeuner | Mittagessen | |
| 14:00 – 17:00 Short Presentations <u>Plenary</u> | Positive action LHIVE – Swiss PWA Organization of people living with HIV/AIDS in Switzerland Réalités De Vie⁺ Swiss School project Buddy system model ASFAG African Woman Solidarity Association www.youngpositive.org for and from young people with HIV | Action positive LHIVE Organisation de personnes vivant avec le VIH et le SIDA en Suisse Réalités De Vie⁺ Projet Ecoles en Suisse romande Modèle de parrainage ASFAG Association Solidarité Femmes Africaines www.youngpositive.org Pour et par des jeunes séropositifs | Positive Aktion LHIVE Organisation von Menschen mit HIV und AIDS in der Schweiz Réalités De Vie⁺ Schulprojekt der Welschen Schweiz Patenschaftsmodell ASFAG Betroffenenorganisation für afrikanische Frauen www.youngpositive.org für und von jungen Menschen mit HIV | Nathalie Gerwig* Alejandro Sanchez* * Pseudonym Xavier Lavatelli Nathalie Gerwig* Alejandro Sanchez* * Pseudonym Lucy Serena Maria* * Pseudonym |
| 14:15 – 15:00 | Break | Pause | Pause | |
| 15:00 – 15.45 <u>Workshop 1</u> Language Workgroups 15:45 – 16.15 <u>Workshop 2</u> Language Workgroups | What positive action could I take? European Youth Network What do we need, what do we want. | Quelle est l'action positive dans laquelle je pourrais m'engager? Réseau Jeunesse en Europe De quoi avons-nous besoin, que voulons-nous? | Welche positive Aktion könnte ich wahrnehmen? Jugend Netzwerk Europa Was brauchen wir, was wollen wir? | Keyworker of the national and language groups are leading the Workshops L'atelier est animé par des keyworkers des différents groupes nationaux et linguistiques |
| 16:15 – 16:30 | Break | Pause | Pause | |
| 16:30 – 17:30 <u>Plenary</u> | Reports from Workshops | Résumé de l'atelier | Zusammenfassung des Workshops | Participants: Young People from each group, Participants: jeunes de chaque groupe |
| 18:30 Evening | Surprise Party | Surprise Party | Überraschungsparty | |

Wednesday/Mercredi/Mittwoch, 16.7.08

| | | | | |
|---------|--------------|------------------|------------------|--|
| All day | Surprise Day | Journée surprise | Überraschungstag | |
|---------|--------------|------------------|------------------|--|

| Thursday/Jeudi/Donnerstag, 17.7.08 | | | | |
|--|---|--|---|---|
| 09:30 - 10:15 <u>Plenary</u> | How to handle Media - taking public action | Comportements vis-à-vis des médias et du grand public | Umgang mit Medien und Öffentlichkeit | Daniela Bretscher , Public Relations Consultant |
| 10:15 - 10:30 | Break | Pause | Pause | |
| 10:30 - 11.15 <u>Workshop</u> <u>Language</u> <u>Workgroups</u> | How does the media system work? How do journalists work? What is my message, what do I want to reveal? What effect do my words cause? | Comment fonctionnent les médias? Comment travaillent les journalistes? Quel est le message que je souhaite faire passer, qu'est-ce que je souhaite révéler? Quels sont les effets de mes déclarations? | Wie funktionieren die Medien? Wie arbeiten Journalisten? Was ist meine Botschaft, was will ich preisgeben? Wie wirken meine Aussagen? | Keyworker of the national and language groups are leading the Workshops |
| 11:15 - 11:30 | Break | Pause | Pause | |
| 11:30 - 12:30 <u>Plenary</u> | Reports from Workshops | Résumé de l'atelier | Zusammenfassung des Workshops | Participants: Young People from each group |
| 12.30 - 14.00 | Lunch | Déjeuner | Mittagessen | |
| 14:00 - 17:00 <u>Workgroups</u> <u>Plenary</u> <u>Language</u> <u>Workgroups</u> | Forum Theater, Zurich «Talking about» with Video and Theater | Forum Theater, Zürich «En parler» avec vidéo et spectacle | Forum Theater, Zürich «Darüber reden» mit Video und Theater | Heinz Gubler Dagmar Kossow Christine Rinderknecht |
| 17:15 - 17:30 <u>Plenary</u> | Documentation of the european meeting 2008 | Documentation de la Rencontre européenne 2008 | Dokumentation der Europäischen Tagung 2008 | Keyworker of the national and language groups are leading the Workshops |
| 18:30 | Dinner | Dîner | Abendessen | |
| 19:30 <u>Plenary</u> | Act in public | Représentation | Vorstellung | |
| Friday/Vendredi/Freitag, 18.7.08 | | | | |
| 09:30 - 10:15 <u>Plenary</u> | «Sex, love and one night stands: getting the relationship you want» | «Sexe, amour ou aventures: définis le type de relation que tu souhaites» | «Sex, Liebe und Abenteuer: Finde die Beziehung, die Du willst» | Hannah Beer Thomas Campell Rebecca Wilkins |
| 10:15 - 10:30 | Break | Pause | Pause | |
| <u>Workshop</u> <u>Language</u> <u>Workgroups</u> | Look at our personal Experiences. Relationships within our Families of origin. Models of adult love. What do we learn from it? | Regard sur nos expériences personnelles Quels sont les modèles relationnels que nous connaissons de notre famille? Que nous apprennent-ils? | Unsere eigenen Erfahrungen. Welche Beziehungsmodelle kennen wir von unserer Familie? Was lernen wir daraus? | Hannah Beer Thomas Campell Rebecca Wilkins Keyworker of the national and language groups are leading the Workshops |
| 11:15 - 11:30 | Break | Pause | Pause | |
| 11:30 - 12:30 <u>Plenary</u> | Reports from Workshops | Résumé de l'atelier | Zusammenfassung des Workshops | Participants: Young People from each group, |
| 12.30 - 14.00 | Lunch | Déjeuner | Mittagessen | |
| 14:00 - 17:00 <u>Working groups</u> <u>and Plenary</u> | Conclusions of the meeting and final report Keyworker of the national and language groups are leading the documentation work | Conclusions de la rencontre et rapport final La documentation est dirigée par des keyworkers des différents groupes nationaux | Resultate der Tagung und Schlussbericht Die Dokumentation wird unter der Anleitung der Keyworker erarbeitet | Keyworker of the national and language groups are leading the Workshops |
| Evening | Closing ceremony | Cérémonie de clôture | Schlussfeier | |
| Saturday/Samedi/Samstag, 19.7.08 | | | | |
| | Day of departure | Jour de départ | Abreisetag | |